Annette von Droste-Hülshoff,

Meine Lieder werden leben

Meine Lieder werden leben,
Wenn ich längst entschwand,
Mancher wird vor ihnen beben,
Der gleich mir empfand.

Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas ANNETTE VON DROSTE-HÜLSHOFF *(∗1797-01-10 – †1848-05-24).*

Arg-22-43 (2003-10-11 23:16:13)

Annette von Droste-Hülshoff,

Vivos miaj kantoj

tradukita de Manfredo Ratislavo

Vivos miaj kantoj, kiam
ne plu estos mi,
same sentos iu tiam,
tremos tiu ĉi.

Traduko de la Germana poemo "Meine Lieder werden leben" de ANNETTE VON DROSTE-HÜLSHOFF *(∗1797-01-10 – †1848-05-24) en Esperanton de* MANFREDO RATISLAVO *(Manfred Retzlaff, Stettiner Str. 16, D-59302 Oelde, Germanio, ∗1938-11-04) en 1997-05-23.*

Arg-22-44 (2003-10-11 23:19:20)

Verkita de la poetino Fondrostehujlshofo, Anetino (ANNETTE VON DROSTE-HÜLSHOFF, 1797 - 1848). Esperantigis: Manfredo Ratislavo (nask. en 1938-11-04) en 1997-05-23 laŭ la origina germanalingva teksto.